



# AHIS2160

## Coptic Egyptian B

Session 1, In person-scheduled-weekday, North Ryde 2023

*Department of History and Archaeology*

### Contents

---

<a href="#"><u>General Information</u></a>	2
<a href="#"><u>Learning Outcomes</u></a>	2
<a href="#"><u>General Assessment Information</u></a>	3
<a href="#"><u>Assessment Tasks</u></a>	3
<a href="#"><u>Delivery and Resources</u></a>	5
<a href="#"><u>Unit Schedule</u></a>	8
<a href="#"><u>Policies and Procedures</u></a>	8

---

#### **Disclaimer**

Macquarie University has taken all reasonable measures to ensure the information in this publication is accurate and up-to-date. However, the information may change or become out-dated as a result of change in University policies, procedures or rules. The University reserves the right to make changes to any information in this publication without notice. Users of this publication are advised to check the website version of this publication [or the relevant faculty or department] before acting on any information in this publication.

## General Information

Unit convenor and teaching staff

Tutor and Convenor

Madeline Jenkins

[madeline.jenkins@mq.edu.au](mailto:madeline.jenkins@mq.edu.au)

Contact via email

Madeline Jenkins

[madeline.jenkins@mq.edu.au](mailto:madeline.jenkins@mq.edu.au)

Credit points

10

Prerequisites

AHIS168 or AHIS1160 or AHIS268

Corequisites

Co-badged status

Unit description

This unit builds upon AHIS1160 by offering students the opportunity to consolidate their knowledge of the Coptic language through a study of a range of Sahidic texts. Coptic is the final stage of the Egyptian script and language, a knowledge of which is necessary for advanced study of late antique and Christian Egypt. It is also of great benefit to those studying earlier phases of the Egyptian language. This unit focuses on the Sahidic ('Upper Egyptian') dialect, the first Coptic dialect into which biblical texts were translated in the third century. Sahidic became a pan-Egyptian written dialect in the fourth and following centuries, and boasts a rich literature, both original and translated.

## Important Academic Dates

Information about important academic dates including deadlines for withdrawing from units are available at <https://www.mq.edu.au/study/calendar-of-dates>

## Learning Outcomes

On successful completion of this unit, you will be able to:

**ULO1:** Identify and recall Coptic grammatical structures at more advanced level

**ULO2:** Recognize and memorize extended Coptic vocabulary

**ULO3:** Assess grammar, explore grammatical reference tools, and recognise and recall

linguistic technical terms

**ULO4:** Integrate knowledge of grammar and vocabulary in reading and/or writing Coptic texts

**ULO5:** Investigate the significance of Coptic for the study of relevant ancient cultures

## General Assessment Information

### Submission

Assessment tasks are compulsory and must be submitted on time. All assessment will be submitted via iLearn, including grammar tests, which will be completed on iLearn.

### Extensions

As a general rule, extensions will not be granted without a valid and documented reason (e.g. medical certificate). All requests for extensions must go via [ask.mq.edu.au](http://ask.mq.edu.au) and be supported by appropriate documentation.

### Late Submission Penalty

Unless a Special Consideration request has been submitted and approved, a 5% penalty (of the total possible mark) will be applied each day a written assessment is not submitted, up until the 7th day (including weekends). After the 7th day, a mark of '0' (zero) will be awarded even if the assessment is submitted. Submission time for all written assessments is set at 11.55pm. A 1-hour grace period is provided to students who experience a technical issue.

This late penalty will apply to non-time sensitive assessment (including essays, reports, posters, portfolios, journals, recordings etc). Late submission of time sensitive tasks (such as tests/exams, performance assessments/presentations, scheduled practical assessments/labs etc) will only be addressed by the unit convenor in a Special consideration application. Special Consideration outcome may result in a new question or topic.

For the avoidance of doubt, in this unit the Assignments and the take home exam are non-time sensitive assessment, to which this policy applies. The fortnightly quizzes are time sensitive tasks, and are not covered by this late submission policy (Special consideration can however be requested for them, as it can for all assessments).

### Satisfactory Completion of Unit

In order to complete this unit satisfactorily students must gain a mark of 50% or more.

## Assessment Tasks

Name	Weighting	Hurdle	Due
<a href="#">Fortnightly Grammar Quiz</a>	25%	No	11:55 pm Friday 17/3/23; 31/3/23; 28/4/23; 12/5/23; 26/5/23

Name	Weighting	Hurdle	Due
<a href="#">Assignments</a>	50%	No	11:55 pm 7/4/2023; 11:55 pm 19/5/2023
<a href="#">Take Home Exam</a>	25%	No	11:55 pm 13/06/2023

## Fortnightly Grammar Quiz

Assessment Type **1**: Quiz/Test

Indicative Time on Task **2**: 20 hours

Due: **11:55 pm Friday 17/3/23; 31/3/23; 28/4/23; 12/5/23; 26/5/23**

Weighting: **25%**

A fortnightly short-answer test of 10 points of grammar taken from the previous lessons

On successful completion you will be able to:

- Identify and recall Coptic grammatical structures at more advanced level
- Recognize and memorize extended Coptic vocabulary
- Assess grammar, explore grammatical reference tools, and recognise and recall linguistic technical terms

## Assignments

Assessment Type **1**: Quiz/Test

Indicative Time on Task **2**: 35 hours

Due: **11:55 pm 7/4/2023; 11:55 pm 19/5/2023**

Weighting: **50%**

Two assignments consolidate the grammar and vocabulary learned to the time when each assignment is set.

On successful completion you will be able to:

- Identify and recall Coptic grammatical structures at more advanced level
- Recognize and memorize extended Coptic vocabulary
- Assess grammar, explore grammatical reference tools, and recognise and recall linguistic technical terms
- Integrate knowledge of grammar and vocabulary in reading and/or writing Coptic texts

- Investigate the significance of Coptic for the study of relevant ancient cultures

## Take Home Exam

Assessment Type <sup>1</sup>: Examination

Indicative Time on Task <sup>2</sup>: 20 hours

Due: **11:55 pm 13/06/2023**

Weighting: **25%**

A take home exam held during the end of session Examination period brings together everything studied in the course to demonstrate an understanding of Coptic vocabulary and grammar.

On successful completion you will be able to:

- Identify and recall Coptic grammatical structures at more advanced level
- Recognize and memorize extended Coptic vocabulary
- Assess grammar, explore grammatical reference tools, and recognise and recall linguistic technical terms
- Integrate knowledge of grammar and vocabulary in reading and/or writing Coptic texts

---

<sup>1</sup> If you need help with your assignment, please contact:

- the academic teaching staff in your unit for guidance in understanding or completing this type of assessment
- the [Writing Centre](#) for academic skills support.

<sup>2</sup> Indicative time-on-task is an estimate of the time required for completion of the assessment task and is subject to individual variation

## Delivery and Resources

### Lectures and Tutorials

The course consists of a one-hour lecture and a one-hour tutorial each week, except in the final weeks, which will consist of reading Coptic texts in a two-hour tutorial each week. For Weeks 1–10, the lectures will present and discuss Coptic grammar, and the tutorial will provide the opportunity to consolidate the information presented in the lecture and will comprise working through exercises from the textbook (see below) as a group.

The lecture will be prerecorded and uploaded via Echo360 on the Monday of each week. The tutorial will be held on campus at 3–4 pm on Tuesday, with a weekly discussion forum for students enrolled in the Online-flexible mode to allow them to ask questions about that week's exercises.

## Technology used and required

The unit has an iLearn page which can be accessed at <https://ilearn.mq.edu.au/login/index.php>. PC and internet access are therefore required. Basic computer skills (e.g. internet browsing) and skills in word processing are also a requirement. Content, readings (with the exception of the textbook), and discussions for this unit will be delivered via the unit iLearn page. The lectures for this unit will be recorded and the audio recordings and accompanying notes will be available on the Echo 360 system and the iLearn page. Any extra readings required will be made available on the unit iLearn page, as will all assessment for the unit.

Note: iLearn should be regularly consulted for updates, learning tools, and for participation in the discussion forum.

### **Coptic fonts**

For the purposes of this course it is essential that you learn to type words in Coptic (or Greek). Most ancient language fonts – even if they are of the same language – have a different distribution of characters on the keyboard. So if members of the group use different fonts, this will lead to misunderstandings. We will use unicode fonts which (theoretically) display the same on all systems. We suggest therefore that you download one of the Unicode fonts listed below, which contain both Coptic and Greek characters and are available for both PC and Macintosh computers.

#### Fonts

(1) New Athena Unicode

<http://apagreekkeys.org/NAUdownload.html>

(See the link to "DOWNLOAD New Athena Unicode version 5.008 in ttf format" under "Latest Version")

(2) Antinoou

<https://www.evertype.com/fonts/coptic/>

(see "Install and use the Antinoou Coptic font")

(3) IFAO

<https://fournet.monsite-orange.fr/page-62b475500dbb1.html>

(See "Download font and manual").

#### Coptic Unicode input (keyboard layouts)

(1) follow the directions provided at:

<http://ucbclassics.dreamhosters.com/djm/coptic.html>

This contains instructions for installing the Keyboard layouts in Windows or Mac systems, and general guidance on entering Coptic on both systems.

(2) follow the directions provided at:

<https://www.evertype.com/fonts/coptic/>

Under "Install and use a Coptic keyboard layout".

(3) The "Papyro" Keyboards

<https://fournet.monsite-orange.fr/page-62b475500dbb1.html>

(See the font for your system – which will have a QWERTY keyboard – under "The "Papyro" Keyboards").

If you have any problems using these fonts or keyboard layouts, please contact the tutor.

Textbook and other reading

### **Textbook**

The textbook we will use is Lambdin, T. O., *Introduction to Sahidic Coptic*, Macon 1983 (2nd edition 1992), a copy of which all students must source.

### **Grammars**

As scholarly focus since the late 19th century has primarily been on Sahidic, there is a large body of teaching aids available for this dialect. The following list is not exhaustive, but lists the most important grammars. If students wish to purchase a comprehensive grammar, I recommend that of Layton, below, but this is not required.

Layton, B., *A Coptic Grammar*. Wiesbaden 2000 (2nd ed. Wiesbaden 2004, 3rd ed. Wiesbaden 2011).

Mallon, A., *Grammaire copte: bibliographie, chrestomathie et vocabulaire*, 4 éd. revue par Michel Malinine, Beyrouth 1956.

Plisch, U.-K., *Einführung in die koptische Sprache (sahidischer Dialekt)*. Wiesbaden 1999.

Polotsky, H. J., *Études de syntaxe copte*, Cairo 1944.

Reintges, C., *Coptic Egyptian (Sahidic Dialect). A Learner's Grammar*. Köln 2004.

Shisha-Halevy, A., *Coptic Grammatical Categories. Structural Studies in the Syntax of Shenoutean Sahidic*. Roma, 1986.

Stern, L., *Koptische Grammatik*, Leipzig 1880.

Till, W., *Koptische Grammatik*, Leipzig 1961.

Till, W., *Koptische Dialektgrammatik*, München 1961.

Torallas Tovar, S., *Gramática de Copto Sahidico*. Madrid 2001.

### **Dictionaries**

At this point of learning Coptic it is not necessary to purchase one of the dictionaries listed below, although access to a dictionary will be necessary for the advanced study of Coptic. For the purposes of this unit, the dictionary given in Lambdin, *Introduction to Sahidic Coptic*, is quite sufficient. The most important dictionary of those listed below is Crum, W.E. *Coptic Dictionary*.

There is now a Coptic Dictionary online (edited by the Koptische/Coptic Electronic Language and Literature International Alliance [KELLIA]) online at <https://coptic-dictionary.org/> which contains both Coptic *and* Greek words. For guidance on using this dictionary see <https://coptic-dictionary.org/help.cgi>

Černý, J., *Coptic Etymological Dictionary*, Cambridge 1976.

Crum, W. E., *Coptic Dictionary*, Oxford 1939 (various reprints since, including Oxford 1999 and Wipf & Stock Publishers 2005).

Kasser, R., *Compléments au Dictionnaire copte de Crum*, Cairo 1964.

Smith, R., *A Concise Coptic-English Lexicon*, Grand Rapids 1983.

Westendorf, W., *Koptisches Handwörterbuch*, Heidelberg 1965-77.

## Unit Schedule

Each week, there will be a 1-hour lecture, and a 1-hour tutorial for in-person students, with a discussion forum for online-flexible students. The course material will be presented in the lecture; the exercises will reinforce the information learned in the lecture. Listening to the lecture and completing weekly exercises are compulsory for students who wish to learn the language properly and thus do well in the unit. For a week-by-week overview of the content we will cover, see the unit iLearn site.

## Policies and Procedures

Macquarie University policies and procedures are accessible from [Policy Central](https://policies.mq.edu.au) (<https://policies.mq.edu.au>). Students should be aware of the following policies in particular with regard to Learning and Teaching:

- [Academic Appeals Policy](#)
- [Academic Integrity Policy](#)
- [Academic Progression Policy](#)
- [Assessment Policy](#)
- [Fitness to Practice Procedure](#)
- [Assessment Procedure](#)
- [Complaints Resolution Procedure for Students and Members of the Public](#)
- [Special Consideration Policy](#)

Students seeking more policy resources can visit [Student Policies](https://students.mq.edu.au/support/study/policies) (<https://students.mq.edu.au/support/study/policies>). It is your one-stop-shop for the key policies you need to know about throughout your undergraduate student journey.

To find other policies relating to Teaching and Learning, visit [Policy Central](https://policies.mq.edu.au) (<https://policies.mq.edu.au>) and use the [search tool](#).



## Student Code of Conduct

Macquarie University students have a responsibility to be familiar with the Student Code of Conduct: <https://students.mq.edu.au/admin/other-resources/student-conduct>

## Results

Results published on platform other than [eStudent](#), (eg. iLearn, Coursera etc.) or released directly by your Unit Convenor, are not confirmed as they are subject to final approval by the University. Once approved, final results will be sent to your student email address and will be made available in [eStudent](#). For more information visit [ask.mq.edu.au](http://ask.mq.edu.au) or if you are a Global MBA student contact [globalmba.support@mq.edu.au](mailto:globalmba.support@mq.edu.au)

## Academic Integrity

At Macquarie, we believe [academic integrity](#) – honesty, respect, trust, responsibility, fairness and courage – is at the core of learning, teaching and research. We recognise that meeting the expectations required to complete your assessments can be challenging. So, we offer you a range of resources and services to help you reach your potential, including free [online writing and maths support](#), [academic skills development](#) and [wellbeing consultations](#).

## Student Support

Macquarie University provides a range of support services for students. For details, visit <http://students.mq.edu.au/support/>

## The Writing Centre

[The Writing Centre](#) provides resources to develop your English language proficiency, academic writing, and communication skills.

- [Workshops](#)
- [Chat with a WriteWISE peer writing leader](#)
- [Access StudyWISE](#)
- [Upload an assignment to Studiosity](#)
- [Complete the Academic Integrity Module](#)

The Library provides online and face to face support to help you find and use relevant information resources.

- [Subject and Research Guides](#)
- [Ask a Librarian](#)

## Student Services and Support

Macquarie University offers a range of [Student Support Services](#) including:

- [IT Support](#)
- [Accessibility and disability support](#) with study

- Mental health [support](#)
- [Safety support](#) to respond to bullying, harassment, sexual harassment and sexual assault
- [Social support including information about finances, tenancy and legal issues](#)
- [Student Advocacy](#) provides independent advice on MQ policies, procedures, and processes

## Student Enquiries

Got a question? Ask us via [AskMQ](#), or contact [Service Connect](#).

## IT Help

For help with University computer systems and technology, visit [http://www.mq.edu.au/about\\_us/offices\\_and\\_units/information\\_technology/help/](http://www.mq.edu.au/about_us/offices_and_units/information_technology/help/).

When using the University's IT, you must adhere to the [Acceptable Use of IT Resources Policy](#). The policy applies to all who connect to the MQ network including students.